



# VERSA III 新型电动润滑泵 52686-1

# 使 用 说 明 书

南京贝奇尔机械有限公司

**NANJING BIJUR MACHINERY PRODUCTS, LTD.**

Tel: 86-25-85801188 Toll Free: 800-8286000 Fax: 86-25-85802288

Website: [http:// www.bijurdelimon.cn](http://www.bijurdelimon.cn)



目 录

一. 概述	1
二. 技术参数及性能	1
三. 外形和安装尺寸	2
四. 产品特点	2
五. 泵和程控器的使用与调试	2
六. 维护保养及注意事项	3
七. 常见故障及排除方法	4
八. 装箱单	4
九. 产品质量信息反馈单	5



VERSA III 新型电动润滑泵说明

一. 概述

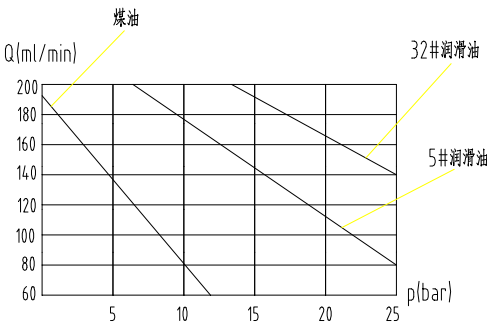
VERSAIII 新型电动润滑泵是一种齿轮泵，在原有的 VERSAIII型电动润滑泵基础上改进而成。与原有 VERSAIII 泵相比，其结构更加合理，性能更加优良，适用范围更加广泛，自吸性能大改善，容积效率更高，可使用粘度在 20~2000cst 的润滑油。它的油罐容积有 2 升、3 升、4 升和 6 升四种规格，此外 4 升油罐又有塑料罐和金属罐两种，6 升为金属油罐。该泵配有液位开关，根据不同的用途，还可配置压力开关，与泵上的 SM-A、SM-NA 或 SM-B1 程控器相联，也可与用户的主设备上程控系统相联，可实现对油罐内油液的液位，输油系统的压力进行监控，以及润滑周期的设备。VERSAIII 新型电动润滑泵可与定量注油器(PDI)组成 PDI 润滑系统，对各润滑点进行定量注油润滑；也可与计量件(MU)组成 SLR 润滑系统，对各润滑点进行比例注油润滑；或与递查式分配器(PRG)组成 PRG 润滑系统。

VERSAIII 新型电动润滑泵可广泛用于机床、塑料机械、纺织机械、轻工机械、印刷机械、自动扶梯和输送机械等各种设备的集中润滑系统。

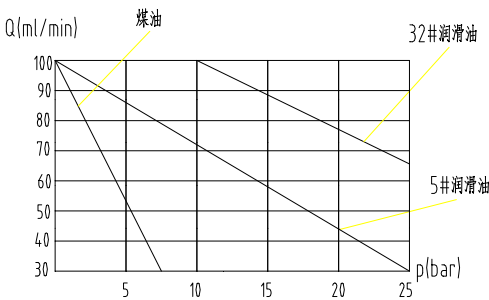
二. 技术参数与性能

电机 额定 转速	电 压	电机 功率	额定 工作 压力	最高 压力	空载 流量	容积效率	润滑油粘度	过滤 精度	油罐 容积
1350 rpm	220V	20W	1.4 MPa	2.5 MPa	160ml/ min	参考 P-Q 曲线	20~2000cst	90 μ	4L

注意：具体电机电压请参见电动润滑泵内的电压标贴。

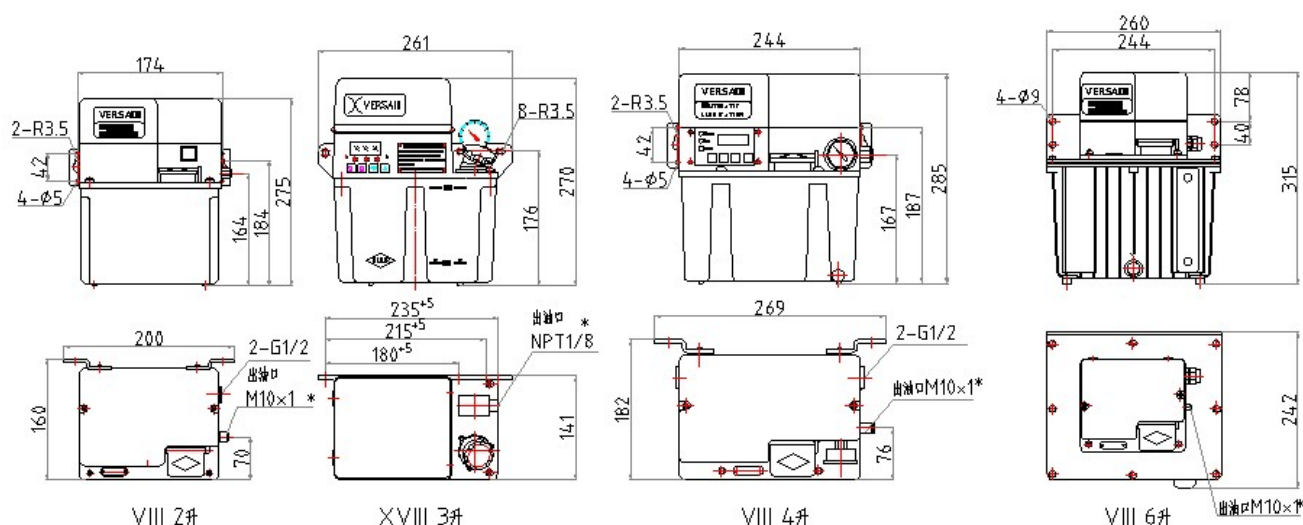


VⅢ泵P-Q曲线图(排量0.16ml/r)



VⅢ泵P-Q曲线图(排量0.08ml/r)

### 三. 外形和安装尺寸



### 四. 产品特点

1. 油泵配置单相或三相电机，均具有热保护装置。
2. 电机、液位开关和压力开关可与泵上的 SM-A、SM-NA 或 SM-B1 型程控器相联，也可与用户的主设备上程控系统相联，从而实现润滑功能的自动控制。
3. 在使用定量注油器(PDI)时，运行时间由压力开关控制，停机时间可由程控系统设定控制。
4. 在使用计量件(MU)时，开、停机时间均可由程控系统设定控制。

### 五. 泵和程控器的使用与调试

#### I. 2升、3升、4升或6升润滑泵带点动按钮的使用方法：

- (1). 首次安装时，根据要求联接润滑系统的各管路和定量注油器或计量件。

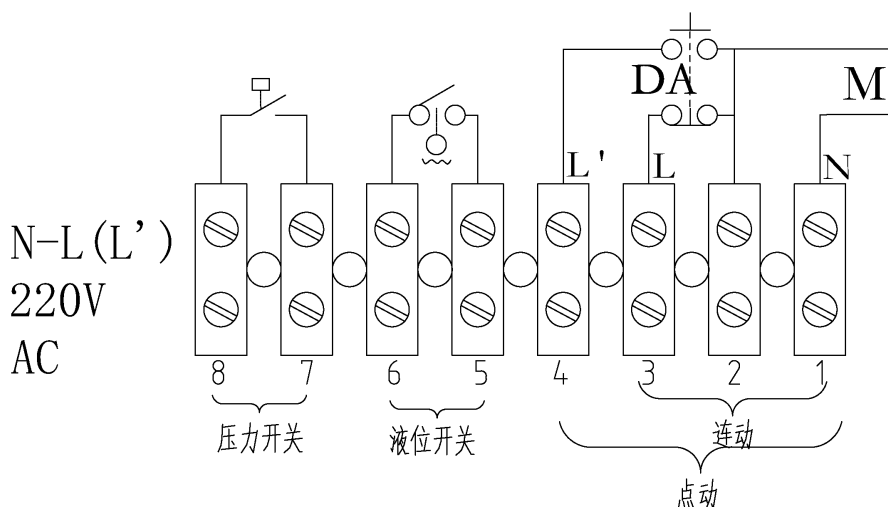
注意：务必保证联接润滑系统和各管路和零部件处均无泄漏！

- (2). 向泵的油罐内加入清洁润滑油，并加油至液位线所示高度范围。
- (3). 卸下泵顶部的罩壳，按罩壳内电气接线示意图正确接线。使用 380V 电机时，接线须保证其旋转按规定方向。

电气接线示意图说明：N 为零线，L、L' 为同相电源引入线。

- (4). 当有压力开关时，工作形式为：无压常开，1.4MPa 闭合，触点容量：220V，1A。
- (5). 液位开关为泵内配置，工作形式为：有油常开，无油闭合(将油浮卸下对调方向后重新装好即可改变工作形式)触点容量 220V，0.1A。
- (6). 泵外壳可靠接地或接零，并装上罩壳，以防发生电击的危险。
- (7). 揿动泵上“点动注油”字样旁的按钮，点动运行泵，进行预注油，排尽润滑系统中的空气，直至每个润滑点都出油为止。
- (8). 启动主设备进行工作。

注意：如果泵是与主设备上的程控系统联接，则运行与停止的时间全部由主设备上的程控系统控制，但泵在停止工作时，仍可以通过按动泵上的点动按钮启动泵工作。



## 六、维护保养及注意事项:

- 1、本润滑泵必须使用清洁的润滑油。
- 2、每次加入清洁的润滑油，应加至油位线所示高度范围为宜。
- 3、每两个月必须清洗贮油罐一次，同时清洗或更换过滤筐和进油口处的滤油网。
- 4、产品出厂时已将溢流阀压力调为  $2.5 \pm 0.1 \text{ MPa}$ 。
- 5、泵的出油口可根据系统管径配置 M8×1、M10×1、M12×1 或 Z1/8 接头，请用户订货时注明。
- 6、当用户需调整润滑系统的流量时，可以调整程控器的运行时间。运行时间的增加可以使润滑系统的流量加大，运行时间的减低可以使润滑系统的流量减小。
- 7、首次安装调试或拆卸更换润滑系统中零部件后，应先排尽润滑系统中的空气，在保证每个润滑点都能出油后，才能气动用户主设备进行工作，否则设备上有的运动副将的不到及时的润滑，而发生损坏设备的危险。
- 8、泵电源接通后，不允许打开泵顶部的罩壳，以防发生电击的危险。

## 七、常见故障及排除方法

VERSAIII 型电动润滑泵常见故障及排除方法

序号	现 象	原 因	排 除 方 法
1	电机不运转	电源电压不正确	输入所要求对应的正确电压
		接线错误	按泵顶盖内的电气接线图接线
2	不出油	首次开机时间太短	首次开机时间应在 30 秒以上
		润滑系统中空气未排尽	采用预注油使润滑系统中充满油液，排尽润滑系统中的空气
3	电机运转 30 秒仍不出油	油罐中油液过少	向油罐中加入干净的润滑油至液位线所示高度范围
		吸油口处堵塞	检查清洗或更换吸油口处滤油网
4	压力不够	压力表损坏指示不正确	按压力表范围要求更换合格压力表
		内部油管脱开或泄漏	修复脱开油管或在泄漏处涂密封胶治漏

## 八、装箱单

名 称	规 格	数 量	备 注
润 滑 泵		1 台	
挂 架		1 副	
螺 钉	M5×12	4 只	
弹性垫圈	φ 5	4 只	
护套接头	G12	1 只	
合 格 证		1 份	贴于油罐上
产品使用说明书		1 份	
信息反馈单		1 份	附说明书后

## 产 品 质 量 信 息 反 馈 单

用户名称			
合同编号			
联 系 人		电 话	
通讯地址			
产品名称			
型号及规格		台 数	
出厂日期		安 装 日 期	
对产品满意程度	1.满意                      2.一般                      3.不满意		
质量问题			
上述质量问题 对用户的影响	1.安装 6.可靠性	2.调试 7.寿命	3.精度 8.维护      4.性能 9.环境      5.使用 10.其它
用户要求	1.函电说明    2.派人维修    3.协助安装调试 4.送回修理    5.调换          6.退货          7.索赔          8.其他		
用户建议  或其它要求			

填表人:

日期:

说明: (1) 本反馈单由用户填写,作为本公司提高产品质量或处理质量问题的依据之一。

(2) “上述质量问题对用户的影响”与“用户要求”两栏请用户选择。

(3)此反馈单请寄:南京贝奇尔机械有限公司 品质部

地址: 南京市新港开发区恒通大道 9 号

邮编:210038

免费服务热线:800 828 6000

传真: 025-5802299